



致深水埗區議會全體議員

各位議員：

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式，請各議員通過以下區議會撥款申請：

深水埗區議會文件 145/13:	技能增值及同伴同行計劃 (九龍婦女聯會慧妍雅集婦女綜合服務中心 申請撥款: 40,000 元)
深水埗區議會文件 146/13:	2013 年全城清潔深水埗三無大廈公眾樓梯 計劃 (深水埗左鄰右里關愛社 申請撥款: 110,000 元)
深水埗區議會文件 147/13:	新來港及本地婦女送暖行動 2013 (晴牽婦女會 申請撥款: 110,000 元)

2. 隨函夾附上述申請文件，供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否，均請填妥夾附的回條，並最遲於二零一三年七月四日(星期四)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定，有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜，若是以傳閱文件方式徵求通過，則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意，方獲通過。

深水埗區議會秘書趙必強



二零一三年六月二十五日

回 條

致：深水埗區議會秘書
經辦人：余家芙女士
(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一三年七月四日(星期四)或之前回覆秘書處。

	通過	不通過	棄權
深水埗區議會文件 145/13: 技能增值及同伴同行計劃 (九龍婦女聯會慧妍雅集婦女綜合服務中心 申請撥款: 40,000 元)			
深水埗區議會文件 146/13: 2013 年全城清潔深水埗三無大廈公眾樓梯計劃 (深水埗左鄰右里關愛社 申請撥款: 110,000 元)			
深水埗區議會文件 147/13: 新來港及本地婦女送暖行動 2013 (晴牽婦女會 申請撥款:110,000 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一三年 月 日

表格二
申請區議會撥款
深水埗區議會

工作小組文件 10/13

申請文件檔號(只由本處填寫) _____

☐

申請預留撥款

☒

區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)

☐

申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：2013 年全城清潔深水埗三無大廈公眾樓梯計劃
- (B) 性質：* 文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明)社會服務及教育 *請刪去不適用者
- (C) 目的：1. 清潔區內三無大廈公眾樓梯，改善舊樓環境衛生，預防疾病散播；
2. 為區內低收入人士(特別是中年婦女)提供培訓，就業和自我增值的機會；
3. 找出舊樓內需要幫助的弱勢社群，轉介相關部門作出支援；
- (D) 推行日期及時間：2013 年 11 月 1 日至 2014 年 2 月 28 日
* 上午/下午 時至 * 上午/下午 時 *請刪去不適用者
- (E) 策劃/籌備期：2013 年 10 月底
- (F) 申請撥款額：110,000 元
- (G) 舉辦地點：深水埗區
- (H) 內容：1) 清潔舊樓以無電梯、環境衛生欠佳、沒有管理公司、沒有管理員的舊樓優先考慮。有興趣報名的居民以自住大廈聯絡人作出申請，經實地視察和評估後，選出 70 幢目標舊樓，由本區低收入婦女擔當清潔大使進行公眾樓梯清潔
2) 合辦機構協助招募低收入人士(婦女為主)為清潔大使，提供清潔技巧培訓，學習清潔唐樓時要注意事項以及團隊精神；
3) 清潔大使主要進行三無大廈公眾樓梯的清潔工作，包括走廊、樓梯(不包括移或搬走大型雜物)。合辦機構會督導清潔大廈的工作、跟進居民對服務的意見及提供有需要人士的轉介服務
- (I) 對象：* 區內居民/長者/青少年/其他(請說明) *請刪去不適用者
- (J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數)約 70 幢三無大廈住戶及 30 位清潔大使(10 名義工及 10 位嘉賓)
- (K) 宣傳和推廣方法：集中在深水埗舊樓區宣傳(張貼海報、街站宣傳)
- (L) 預計效益/成果：(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1) 70 幢(約 2000 人)舊樓居民受惠
(2) 30 位低收入人士提供就業機會和自我增值

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
招募清潔大使及公開讓舊樓業戶報名	2013 年 11 月中
甄選目標大廈及清潔大使培訓	2013 年 11 月下旬
進行三無大廈清潔	2013 年 12 月
總結活動	2014 年 1 月初
遞交總結報告	2014 年 1 月中

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： _____ 不適用 (票價： _____)

(O) 門票分配安排(如適用)： (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得) _____
不適用

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 深水埗左鄰右里關愛社

(英文) Sham Shui Po Neighbourhood Cares Association

(B) 註冊地址： _____

通訊地址： _____

(如與註冊地址不同) _____

(C) 電話號碼： _____ 傳真號碼： _____

(D) 本機構是：

☒ 根據《社團 151 條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

☐ 為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文)	<u>三/女士</u> ³
(英文)	_____
職位： <u>主席</u>	_____
聯絡電話號碼	_____

傳真號碼：_____	_____
電郵地址： <u>ss</u>	_____
請刪去不適用者	_____

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁，供公眾人士參考。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式 機構名稱 聯絡人姓 電話號碼 傳真號碼 電郵地址	共資助，檢討及監督整個活動進行
2. 合作形式 機構名稱： 聯絡人姓： 電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	宣傳、招募
3. 合作形式： 機構名稱： 聯絡人姓名： 電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	宣傳、招募
4. 合作形式： 機構名稱： 聯絡人姓： 電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	宣傳、招募
5. 合作形式 機構名稱 聯絡人姓 電話號碼 傳真號碼 電 timtiu@win	宣傳、招募
☒ 如以 中文 英文	

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署
領款人號碼[#] (Creditor Reference No.) : _____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii) = (i) x (ii)
參加者費用 ⁴			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他(請說明: _____)			
預算收入總額(a)			

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁵	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
大廈清潔大使車馬費(70座 x3人 x\$50/人)	70 座	\$150	\$10500	每座 3 個清潔大使清潔 (大型活動按個別情況考慮最高資助額)	\$40x3 人 x70 座 =\$8400 (上限\$1600)	✓			
大廈清潔大使膳食費(70座 x3人 x\$50/人)	70 座	\$150	\$10500	每座 3 個清潔大使清潔 (大型活動按個別情況考慮最高資助額)	\$37 x3 人 x70 座 =\$7770 (上限\$1480)	✓			
招募清潔大使及三無大廈宣傳街站大使膳食費(20次 X3人 X\$50/人)	20 次	\$150	\$3000	大型活動按個別情況考慮最高資助額	\$37 x3 人 x20 次 =\$2220 (上限\$1480)	✓			
清潔用品(水桶、膠手套、掃把等)			\$3000	服務的大廈數量多，所以需要大量清潔用具	非標準項目 無標準成本				
大廈清潔統籌幹事薪金	3 個月	\$8730	\$26190		散工 / 非技術工人 不得低於法定最低工資，並需確保依例繳交強積金供款 可使用不多於核准活動撥款的 25%，支付活動所需及直接導致的員工開支				
大廈清潔統籌幹事強積金	3 個月	\$436.5	\$1309.5						
清潔大使制服	35 件	\$50	\$1750	由於活動期間，使用制服有機會出現損耗，而且也要預留一些作替換，因而訂購數目要較預期多	非標準項目 無標準成本				
宣傳橫額	13 條	\$200	\$2600	大型活動按個別情況考慮最高資助額	\$265x13 條=\$3445 (上限\$950)	T ✓	P ✓		
宣傳海報	500 張	\$4	\$2000	大型活動按個別情況考慮最高資助額	\$4x500 張=\$2000 (上限\$800)	T ✓		P ✓	
宣傳單張	4000 份	\$0.5	\$2000	大型活動按個別情況考慮最高資助額	\$0.5x4000 張=\$2000 (上限\$500)	T ✓		P ✓	
小冊子	1000 份	\$3	\$3000	大型活動按個別情況考慮最高資助額	\$5x1000 份=\$5000 (上限\$1500)	T ✓	P ✓		
郵票	100 個	\$1.4	\$140		\$500		✓		
報名表格	210 份	\$0.5	\$105		\$0.5x210 份=\$105			✓	
問卷	700 份	\$1	\$700	問卷作檢討用	非標準項目 無標準成本				
清潔禮物包	700 份	\$30	\$21000	給 70 座參加大廈的住戶及街站派發	非標準項目 參加者紀念品每人\$6				

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

16	攝影沖曬			\$150		\$160		✓		
17	勞工保險及第三者保險			\$5000		最高資助\$5000			✓	
18	培訓工作坊茶點	50 人	\$40	\$2000	預計舉行兩場工作坊每場預計有 25 人包括參加者、工作人員、義工及講師 (大型活動按個別情況考慮最高資助額)	\$10x50 人=\$500 (上限\$3000)	✓			
19	總結會茶點	120 人	\$40	\$4800	包括 70 幢大廈的聯絡人約 70 人、30 名清潔大使、其餘 20 人包括義工、講師及嘉賓 (大型活動按個別情況考慮最高資助額)	\$10x50 人=\$500 (上限\$3000)	✓			
20	培訓工作坊導師費	9 小時	\$150	\$1350		\$250x9 小時=\$2250 (上限\$4000)		✓		
21	場地租用	9 小時	\$100	\$900		社區會堂-實報實銷 其他-個別考慮				
22	中央行政費			\$5500		不多於核准活動撥款的 10%，已包括按例要支付的強積金供款				
23	雜項			\$2505.5		不多於核准活動撥款的 10%				
預算開支總額(b)				110000	批核款額合共					
					批核預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)

110000

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					